

G. F. Händel's Werke.

Lieferung XXXIX.

La Resurrezione.

Oratorium.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

Leipzig,

Stich und Druck der Gesellschaft.

173/1

30
Schule
1822/23

31 - E 44 F

BAYERISCHE
STAATS-
BIBLIOTHEK
MÜNCHEN



Georg Friedrich Händels
Werke.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

Leipzig.

Verlag und Druck der Gesellschaft.



La
Resurrezione
Oratorio
di
G. J. Händel.

LA RESURREZIONE

Oratorio.

PERSONAGGI.

ANGELO.	Soprano.
MADDALENA.	Soprano.
CLEOFE.	Alto.
S. GIOVANNI.	Tenore.
LUCIFERO.	Basso.
(VOCE.)	Soprano.)

Vorwort.

Die AUFERSTEHUNG ist das erste Oratorium von Händel. Die Composition wurde am 11. April 1708 in Rom beendet und dort aufgeführt. Der Verfasser des Textes ist unbekannt. Die Musik ist in Händel's Autograph erhalten.

Die vorgedruckte deutsche Uebersetzung verdanken wir Professor Bernhard Gugler.

Preface.

The RESURRECTION is Handel's first Oratorio. The composition was completed on the 11th April, 1708, at Rome, where it was performed. The author of the words is unknown.

The music is preserved in Handel's autograph.

The appended German translation is due to the kindness of Professor Bernhard Gugler.

LEIPZIG, April 20, 1878.

INDICE.

Parte Prima.

			Pag.
LUCIFERO.	<i>Recit.</i>	A dispetto de' Cieli hò vinto.....	1
	<i>Aria.</i>	Caddi, è ver, mà nel cadere.....	2
	<i>Recit.</i>	Mà che insolita luce.....	4
ANGELO.	<i>Aria.</i>	Disserratevi, oh porte d'averno!.....	6
	»	D'amòr fù consiglio.....	12
LUCIFERO.	»	O voi dell' Erebo.....	16
MADDALENA.	<i>Recit.</i>	Notte funesta.....	17
	<i>Aria.</i>	Ferma l'ali, e sù miei lumi.....	18
CLEOFE.	<i>Arioso.</i>	Piangete, sì, piangete.....	22
MADDALENA.	<i>Duetto.</i>	{Dolci chiodi, amate spine.....	24
CLEOFE.		{Cara effigie adolorata.....	26
S. GIOVANNI.	<i>Aria.</i>	Quando è parto dell'affetto.....	29
CLEOFE.	»	Naufragando v`a per l'onde.....	30
S. GIOVANNI.	»	Così la tortorella talor piange.....	36
MADDALENA.	»	Hò un non sò che nel cor.....	38
	<i>Coro.</i>	Il Nume vincitor trionfi, regni e viva.....	40

Parte Seconda.

S. GIOVANNI.	<i>Aria.</i>	Ecco il sol ch'esce del mare.....	44
ANGELO.	»	Risorga il mondo lieto e giocondo.....	46
(VOCE.)	<i>Recit.</i>	Di rabbia indarno freme.....	48
LUCIFERO.	<i>Aria.</i>	Per celare il nuovo scorno.....	50
ANGELO.	<i>Duetto.</i>	{Duro è il cemento }	52
LUCIFERO.		{Impedirlo saprò }	
MADDALENA.	<i>Aria.</i>	Per me già di morire.....	53
CLEOFE.	»	Vedo il ciel che più sereno.....	59
(VOCE.)	»	Se per colpa di donna infelice.....	63
MADDALENA.	»	Del cielo dolente l'ondosa procella.....	64
CLEOFE.	»	Angelletti, ruscelletti, che cantando.....	66
S. GIOVANNI.	»	Caro figlio, amato Dio, già il cor mio.....	68
MADDALENA.	»	Se impassibile immortale.....	70
	<i>Coro.</i>	Dia si lode in cielo, in terra.....	76

LA RESURREZIONE

Oratorio.

PRIMA PARTE.

LUCIFERO. A dispetto de' Cieli hò vinto, hò vinto.
Vincitore a voi torno,
Del grande Abisso abitatori illustri.
Voi, che sdegnaste d'abbassarvi in Cielo
Ad inchinar l'umanità nel verbo,
E dell' huomo superbo
Per mantenere in vostra mano il giogo
Poco prezzaste dell' empiree sedi
Abbandonare il luogo,
Di sì bella vittoria
Meco or godete, e dell' antico oltraggio
Cancelli il nuovo onor la rìa memoria.
Chi sà che un giorno ancora,
Se arride la fortuna a un giusto orgoglio,
Non torni a porre in Aquilone il soglio.

Caddi, è ver, mà nel cadere
Non perdei forza nè ardire.
Per scacciarmi dalle sfere
Se più forte allor fu Dio,
Or fatt' huomo al furor mio
Pur ceduto hà con morire.

Mà che insolita luce
Squarcia le tende alla tartarea notte?
Qual eco non più udita
Con armonia gradita
Fà intorno risonar le Stigie grotte?
Che veggio? ohimè! de' spirti a me nemici
Come un sì folto stuolo
Per quest' aure annegrite
Da miei respiri osa portar il volo?

ANGELO. Disserratevi, oh porte d'averno,
E al bel lume d'un lume ch'è eterno
Tutto in lampi si sciolga l'orror!
Cedete, horride porte,
Cedete al rè di gloria,
Che della sua vittoria
Voi siete il primo onor.

LUCIFERO. Chi sei? chi è questo rè,
Che dov'io regno a penetrar s'avvanza?

ANGELO. È rè di gloria, è rè possente e forte,
Cui resistere non può la tua possanza.

LUCIFERO. Se parli di chi penso,
Pur oggi a morte spinto
Negar non può, ch'il mio poter l'ha vinto.

ANGELO. Come cieco t'inganni, e non t'avedi
Che, se mori chi è della vita autore,
Non fu per opra tua, mà sol d'amore.

D'amor fu consiglio
Che al Padre nel figlio
L'offesa pagò,
Per render all' huomo
La vita che un pomo
Gustato involò.

ERSTER THEIL.

LUCIFER. *Des Himmels lach' ich nun, bin Sieger, Sieger!
Und so keh' ich zurücke
Zum grossen Abgrund, zu des Reiches Fürsten.
Ihr habt verschmäh'et euch vor Gott zu beugen,
Ihr wolltet nicht den Menschen Liebe heucheln,
Dem hochmüth'gen Geschlechte,
Das immer euch gehorchen muss im Joche;
Euch fiel es leicht, die Sitze zu verlassen
Im lichten Saal der Freuden.
Ihr sollt nun mitgeniessen
Auch den Triumph; gelöscht aus dem Gedächtniss
Sei uns're alte Schmach durch neue Ehren!
Ein Tag wird noch erscheinen,
Wo lüchend naht das Glück mit schönem Lohne,
Wo endlich winkt gerechtem Stolz die Krone.*

*Fiel ich auch, so hab' im Falle
Kühne Kraft ich nicht verloren.
Nach dem Kampf, der mich gestürztet,
Fühlte Gott sich übermächtig;
Jetzt als Mensch muss er erliegen
Meinem Grimme und dem Tode.*

*Doch welch' ein heller Lichtschein
Bricht in die Nacht der Unterwelt hernieder?
Welch prächtiges Getöse
Mit ungewohnten Klängen
Erweckt das Echo hier in diesen Höhlen?
Was seh' ich! Wie? Es sind beschwungne Feinde,
Sie wagen mir zu nahen,
Sie scheun nicht diese Lüfte,
Nicht Höllenqualm; keck regt die Schaar die Flügel.*

EIN ENGEL. *Öffnet weit euch, ihr Pforten der Hölle!
Vor dem Leuchten des göttlichen Strahles
Wird zum Glanze die schreckliche Nacht.
Empfangt, ihr grausigen Thore,
Empfangt den Herrn der Herrlichkeit,
Der König ist von Ewigkeit
In unbesiegter Macht.*

LUCIFER. *Wer bist du? und wer ist
Dein Herr, den hier sich einzudrängen lüstet?*

ENGEL. *Der Herr der Herrlichkeit, ein mächt'ger König,
Dem nie du widerstehst mit deinen Waffen.*

LUCIFER. *Ich glaub' ihn zu errathen;
Doch heut, geführt zum Tode,
Weiss Jener wohl, wie meine Macht ihn beugte.*

ENGEL. *In Blindheit irrst du dich. So magst du wissen:
Gheng er zum Tod, er, der des Lebens Quelle. —
Nicht du hast ihn gebeugt; er starb aus Liebe.*

*Die Liebe in Gnaden
Hat auf sich geladen
Die Sünde der Welt,
Damit neues Leben,
Nachdem Gott vergeben,
Die Menschheit erhält.*

LUCIFERO. E ben, questo tuo Nume
Dell' uomo innamorato
E che per lui svenato
Oggi volle morir, che più presume?
L' omaggio a me dovuto
Se a rendermi quà giù move le piante,
Venga; mà se pretende . . .

ANGELO. Taci, che or lo vedrai, mostro arrogante,
Vedrai come delusa
Da lui fugge la morte,
Vedrai come confusa
Lo rimira la colpa,
Vedrai come atterrito
Si nasconde la pena,
Vedrai come tu stesso
Tremerei genuflesso
Al suo gran nome.

LUCIFERO. Io tremante! io sì vile! e quando? e come?
Sconvolgerò gli abissi,
Dal suo centro commossa
Dissiperò la terra,
All' aria coi respiri,
Al fuoco coi sospiri,
Con gli aneliti al ciel muoverò guerra.

O voi dell' Erebo
Potenze orribili,
Sù, meco armatevi
D' ira e valor!
E dell' Eumenidi
Gli angui terribili
Con fieri sibili
Ai cieli mostrano,
Ch' hanno i suoi fulmini
Gli abissi ancor.

MADDALENA. Notte, notte funesta,
Che del divino sole
Con tenebre a duol piangi l' occaso,
Lascia che pianga anch' io,
E con sopor tiranno
Al giusto dolor mio
Deh non turbar l' affanno!

Ferma l' ali, e su' miei lumi
Non volar, o sonno ingrato!
Se presumpi
Asciugarne il mesto pianto,
Lascia pria che piangano tanto
Quanto sangue ha sparso in fiumi
Il mio Dio per me svenato.

CLEOFE. Concedi, o Maddalena,
Qualche tregua al martire,
Che un continuo languire
Può con la vita anche scemar la pena,
E per un Dio ch' è morto
Così giusto è' l' dolore,
Che non convien di renderlo più corto.

MADDALENA. Cleofe, in vano al riposo
Tu mi consigli, ed al mio core amante
Sarebbe più penoso ogni momento,
Che potesse restar senza tormento.

CLEOFE. Se il tuo giusto cordoglio
Sol di pene ha desio,
Trattenerlo non voglio,
Mà sol unire al tuo l' affanno mio.

Piangete, sì, piangete,
Dolenti mie pupille,
E con amare stille
Al morto mio Signor
Tributo di dolor
Meste rendete!

LUCIFER. Nun wohl, mag denn dein König
Die Menschen zärtlich lieben,
Hat er, für sie verblutend,
Erlitten heut den Tod, — was sucht er mehr noch?
Gedenkt er mir zu huldgen,
Will darum er herab, wie's ihm geziemet,
Er komme! Doch verlangt er . . .

ESSEL. Schweige! bald wirst du'sschau'n, hoffürth' ger Wüthrich,
Wirst schau'n, wie mit Beschümmung
Vor ihm der Tod sich flüchtet,
Wirst schau'n, wie in Verwirrung
Die Sünde zu ihm aufblickt,
Wirst schauen, wie voll Schrecken
Die Rücher sich verbergen;
Dich selbst wirst du noch schauen
Erzitternd auf den Knien
Vor seinem Namen.

LUCIFER. Ich zittern! ich im Staube! Wann und wie denn?
Im Aufruhr sprengt die Hölle
Den Erdenball in Trümmer,
Die sie gen Himmel schleudert;
Die Luft beherrscht mein Odem,
Mein Hauch gebeut dem Feuer;
Aus aller Welt beruf' ich meine Streiter.

Auf, ihr gewaltigen
Mächte der Unterwelt,
Fürchtbar im Waffenglanz
Stürmet hervor!
Schreckliche Furien.
Reizt eure Schlangen auf!
Lasset dem Himmel sie
Zischend verkündigen,
Dass unser Flammenblitz
Bald zuckt empor.

MADDALENA. Trauer, o Nacht, bedeutet
Dein tiefes Dunkel, — Trauer,
Da nun des Himmels Licht untergegangen.
Vergönn' auch mir die Trauer!
Entsende nicht den Schlummer,
Der grausam stillt das Weinen;
Ach, störe nicht den Kummer!

Schwebe, o Schlaf, an mir vorüber.
Nicht herab auf meine Augen!
Musst du endlich
Einmal trocken meine Zähnen,
Lass' zuvor soviel mich weinen
Als des Blutes schon in Strömen
Er, mein Gott, für mich vergossen.

KLEOPHE. Nicht immer, Magdalena,
Gib hin dich solchem Schmerze!
Unausgesetztes Grümen
Nagt an dem Leben, kürzt mit ihm sich selber;
Und doch soll unser Trauern
Um ihn, der uns zum Heile
Als Gottmensch starb, zu kurze Zeit nicht dauern.

MADDALENA. Vergebens ist dein Mahnen,
Mein Leid kennt keine Ruh'; ich kann nicht anders.
Nur bittrer noch und schwerer wär' die Stunde,
Wo ich nicht fühlte in der Brust die Wunde.

KLEOPHE. Kannst einzig du nach Wehmuth
Und nach dem Schmerz dich sehnen,
So will ich nimmer mahnen;
Es fließen im Verein auch meine Thränen.

So weinet denn, o weinet,
Ihr meine Augensterne!
Ihr brüchtet ja so gerne
Dem Herrn, der Pein und Noth
Erlitten bis zum Tod.
Den Zoll des Dankes!

Che mentre egli spargea
Tutt' il suo sangue in croce,
Morendo sol dicea
Di pianto: hò sete.

MADDALENA. Ahi dolce mio Signore,
Le tue vene già vuote
Chiedan di poco umore
Momentaneo ristoro,
E il barbaro Israele
Bevanda sol di fiele
Ti porse: io lo rammento, e pur non moro!

CLEOFE. Ahi popolo crudel, popolo ingrato!
Chi per te già disciolse
Duri macigni in liquidi torrenti
Di purissimi argenti,
Poche stille ti chiede;
Tu gli dai mercede
Un sì amaro liquore:
E in rammentarlo non si spezza il core!

MADDALENA. Oh crude rimembranze!

CLEOFE. Oh funeste memorie!

MADDALENA. Tormentatemi pur,

CLEOFE. Si, si, seguite
Ad accrescermi il duol,

MADDALENA. che nel tormento

CLEOFE. Che nell' angoscia ria

MADDALENA. Jo godo ancor,

CLEOFE. sollievo ancor io sento.

MADDALENA. Se col pensiero afflitto
Và lusingando almeno
Il mio desire, e parmi aver nel seno
Qualche martir del mio Giesù trafitto.

CLEOFE. Se nell' affitta mente
Hò il mio Giesù presente,
E benchè esangue ed impiagato, parmi
Che basti il volto suo per consolarmi.

(Duetto.)

MADDALENA. Dolci chiodi, amate spine,
Da quei piedi e da quel crine
Deh passate nel mio sen!

CLEOFE. Cara effigie adolorata,
Benchè pallida e piagata,
Sei mia vita, sei mio ben.

S. GIOVANNI. Oh Cleofe, oh Maddalena,
Del mio divin maestro amanti amate,
Oh quant' invidio, quanto,
Quelle che hora versate
Stille di puro amor più che di pianto.
Spero presto vederle,
Per coronar il mio Signor risorto,
Da rugiade di duol cangiarsi in perle.

MADDALENA. Giovanni, tu che fosti
Del mio Giesù discepolo diletto,
E degli arcani suoi
Secretario fedel, solo tu puoi
Di speme più tranquilla
Ravivar nel mio sen qualche scintilla.

S. GIOVANNI. Già la seconda notte,
Da ch'egli estinto giacque,
Col carro suo di tenebroso gelo
Tutta varcò la sommità del cielo,
E del Gange su l'acque
Attende già la risvegliata aurora
Del nuovo sole il lucido ritorno:
Mà il nostro sole ancora
A noi tornar promise il terzo giorno.
Consoli dunque il vostro cor, che geme,
Una sì bella e sì vicina speme.

Ihr sah't am Kreuz ihn hangen,
Von Sterbensqual verzehret,
In lechzendem Verlangen
Des Labetranks.

MADDALENA. Ach Jesus, theurer Jesus!
Die Lippen, im Verschmachten,
Begehren nach Erquickung
Und rufen aus: mich dürstet!
Doch Israels Barbaren
Entbieten dir zu trinken
Nur Galle. Schauernd seh' ich's, und kann leben?

CLEOFE. O grausames Geschlecht, o Volk toll Undank!
Dein Gott, der in der Wüste
Aus Felsen einst dir rauschen liess die Büche
Des silberklaren Wassers,
Verlangt nur wenige Tropfen;
Du reichst ihm zum Lohne
So bitteres Getränk! Und bei dem Anblick
Ist nicht mein Herz gebrochen?

MADDALENA. O schmerzliches Erinnern!

CLEOFE. Entsetzliches Gedenken!

MADDALENA. Doch ich vermeid' es nicht;

CLEOFE. nein, nein, ich heg' es,
Den Gram noch zu vertiefen;

MADDALENA. denn der Kummer

CLEOFE. Denn diese herbe Trauer

MADDALENA. Ist Wonne mir;

CLEOFE. ist mir zugleich ein Labsal.

MADDALENA. Mit meinem Herrn zu leiden
War ja mein einzig Wünschen und Verlangen;
Mir ist, als hätt' ich selber
Theil an der Pein, die er am Kreuz erduldet.

CLEOFE. Wenn ich, gebeugten Herzens,
Sein Bild vor Augen habe,
Den wunden Leib, die schlaffen Glieder, ist mir
Als ob sein Angesicht mir tröstend lächle.

(Duetto.)

MADDALENA. Süsse Dornen seiner Krone,
Tief in meine Seele bohre
Euer Stachel nun sich ein!

CLEOFE. Jesu Bild, das schmerzreiche,
Blutgefärbte, todesbleiche,
Soll mein Gut und Leben sein.

JOHANNES. O Kleophe, o Magdalena,
Ihr, die der Meister selbst so werth gehalten. —
Wie rühren mich die Thränen,
Thautropfen süsster Schmerzen,
Die ihr geweint um ihn aus treuer Liebe!
Doch schon seh' ich sie glänzen
Im Diadem des Wiederauferstandnen,
Verwandelt seh' ich sie in reine Perlen.

MADDALENA. Johannes, du warst immer
Dem Herren lieb, der liebste seiner Jünger,
Und du hast stets erfahren
Was er geheim gedacht; nur du vermagst
Den Funken stiller Hoffnung
Mir in der banger Brust neu zu beleben.

JOHANNES. Schon kam zum zweiten Male,
Seit er im Tod erstarre,
Die Nacht heran, und seht, ihr schwarzer Wagen
Hat schon erreicht den Höhepunkt des Himmels,
Lenkt abwärts schon; es harret
Das Morgenroth am Horizont des Tages;
Bald kehrt zurück die Sonn' in collem Glanze.
Auch Jesus, uns're Sonne,
Verhiess, zurück zu sein am dritten Tage.
So sei von euch, die schwer der Schmerz getroffen,
Als Trost erfasst diess nahe schöne Hoffen.

Quando è parto dell' affetto,
Il dolor in nobil petto
Non estingue la costanza;
Quando è figlia della fede,
Mai non cede
Al timore la speranza.

CLEOFE. Mâ dimmi, e sarà vero
Che risorga Giesù?

S. GIOVANNI. S'egli l'ha detto,

Chi mai di menzognero
Oserà d'arguire labbro divino!

MADDALENA. Sù! dunque andiamo, e pria ch'il matutino
Raggio dell' orizzonte il lembo indori,
Andiam ad osservare al sacro avello,
Che almen potremmo in quello
Con balsami ed odori
Unger la fredda esanimata salma
Di chi fù già di noi la vita e l'anima.

CLEOFE. Pronta a seguirti io sono,
Mâ speranza miglior mi rende arditata,
E di Giovanni ai detti
Spero viva trovar la nostra vita.

Naufragando vâ per l'onde
Debol legno, e si confonde
Nel periglio anch' il nocchier.
Mâ se vede poi le sponde,
Lo conforta nuova speme,
E del vento più non teme
Nè del mar l'impeto fier.

S. GIOVANNI. Itene pure, oh fide amiche donne,
Al destinato loco,
Ch'ivi forse potrete
Del vostro bel desio trovar le mete,
Mentre io torno a colei, che già per madre
Mi diè nell' ultim' hore
Del suo penoso agone il mio Signore.

MADDALENA. A lei ben opportuno
Il tuo soccorso fia,
Che in così duro scempio
Qual sia la pena sua, sò per la mia.

S. GIOVANNI. Ben d'ogn' altro più grande
Fù il dolor di tal madre
Di tal figlio alla morte,
Mâ d'ogn' altro più forte
Hebbe in soffrirlo il petto, ed hor costante
Che ferma più d'ogn' altra ha la speranza
Di vederlo risorto, e se l'ottiene,
La gioja allor compenserà le pene.

Così la tortorella
Talor piange e si lagna,
Perchè la sua compagna
Vede ch'augel feroce
Dal nido gli rubò.
Mâ poi, libera e bella
Se ritornarla sente,
Compensa in lieta voce
Quel gemito dolente
Che mesta già formò.

MADDALENA. Se Maria dunque spera,
E spera ancor Giovanni,
Anch' io dar voglio con sì giusta speme
Qualche tregua agli affanni;
Mâ pure chi ben ama sempre teme,
E nell' amante mio misero core
Benchè speranza regni,
Bandir non può il timore.
Or degli opposti affetti
A chi debba dar fede,
Vedrò volgendo il piede
All' adorato speco,
Tomba del mio Giesù. Vada Giovanni
A consolar Maria; Cleofe sia meco.

Ist ein Kummer Frucht der Liebe,
So vermag die starke Seele
Festen Muth sich zu erhalten.
Treue Liebe lüsst den Glauben
Sich nicht rauben,
Lüsst statt Sorge Hoffnung walten.

KLEOPHE. Doch sage, ist's Gewissheit,
Dass Jesus aufersteht?

JOHANNES. Er hat's verkündet;

Wer dürfte sich vermessen
Zu zweifeln an dem Wort, das er gesprochen?

MADDALENA. So lass' uns eilen! und bevor die Strahlen
Des neuen Tags den Himmel goldig säumen,
Sind wir zur Stelle schon, am heiligen Grabe,
Dass wir, eh' er's verlassen,
Die noch entseelten Glieder
Mit Balsam salben und mit duftgem Oele
Dem Herren, der uns Leben war und Seele!

KLEOPHE. Gern werd' ich dich begleiten,
Doch will mein Hoffen schon sich höher heben;
Des Freundes Wort lüsst ahnen,
Es sei bereits lebendig unser Leben.

Wellen toben um den Nachen.
Seine schwachen Planken krachen,
Und der Schiffer zagt in Noth.
Doch der Anblick nahen Landes
Lüsst die Hoffnung neu erwachen;
Muthig trotz er den Gefahren,
Denkt nicht mehr was ihm gedroht.

JOHANNES. Ja, geht zum Grab, ihr Frau'n, ihr treuen Herzen,
Ja, thut wie ihr beschlossen!
Ihr kömt am heiligen Orte
Vielleicht das fromme Liebeserck noch üben,
Indess ich mich zu ihr zurück begeben,
Die in der Todesstunde
Er mir als meine Mutter anbefohlen.

MADDALENA. Ach ja, sei du die Stütze.
Der sie bedarf vor Allen!
Denn wie der Schmerz beschaffen,
Der ihr das Herz durchbohrt, sagt mir der meine.

JOHANNES. Ein Schmerz war's ohne gleichen,
Als solche Mutter schaute
Das Sterben solchen Sohnes;
Doch war auch ihre Seele
Die grösste im Ertragen. Bald erfüllt sich
Die Hoffnung, die in ihr nichts kann erschüttern,
Dass der Gestorb'ne wieder auferstehe;
Dann ist ihr Glück so gross wie jetzt ihr Wehe.

Die Turteltaube hürmt sich
Und klagt um den Gefährten,
Da ihn, den unbewehrten,
Grausam des Geiers Fänge
Hineggeraubt vom Nest.
Doch horch, — das ist sein Rufen!
Befreit kehrt er zurücke.
Nun jubelt sie im Glücke;
Verwandelt sind die Klänge
Die ihr der Gram erpresst.

MADDALENA. Wenn fest sie beide hoffen,
Maria und Johannes,
Darf wohl ich selber mit so froher Hoffnung
Die Leiden mir erleichtern.
Doch muss ja wer da liebet immer fürchten;
Und will ich auch nunmehr zu hoffen wagen,
Kann doch mein Herz voll Liebe
Die Furcht noch nicht verbannen.
Ach, dieses bange Schwanken,
Diess Streiten der Gefühle
Kann sich allein entscheiden
Dort bei der theuren Grotte,
An meines Jesu Gruft. Mag dem Johannes
Die Mutter trösten; wir geh'n nach dem Grabe.

Hò un non sò che nel cor,
 Che in vece di dolor
 Gioja mi chiede.
 Mà il core, uso a temer,
 Le voci del piacer
 O non intende ancor,
 O inganno del pensier
 Forse le crede.

ANGELO. Uscite pur, uscite
 Dall' oscura prigione,
 Ove si lunga ed horrida stagione
 Questo giorno attendeste, anime belle!
 Uscite pur, uscite,
 A vagheggiare, a posseder le stelle!
 Di quel Signor, che ha vinto
 Per voi la morte e'l contumace averno,
 Il trionfo seguite:
 E voi primi venite,
 O primi padri delle humane genti;
 Nè s'odan più lamenti
 Del vostro antico errore,
 Or ch'ebbe insorto un tanto redentore;
 Seguano gli altri poi,
 E per l'orme di luce,
 Che del divino duce
 Il glorioso piè stampa nell' ombre,
 Da questo centro squallido e profondo
 Sorgan con lui sovra l'aperto mondo.
 Mà con eco festiva
 Replichì prima il lor devoto labro:

Coro.

Il Nume vincitor
 Trionfi, regni e viva,
 Per cui Cocito
 Geme atterrito,
 Per cui ritorna
 La pace al suol!

SECONDA PARTE.

S. GIOVANNI. Di quai nuovi portenti
 Ha la terra oggi ancora il sen fecondo?
 Piansero gli elementi
 Del lor fabro immortal la morte fiera,
 E d' un giorno che spera
 Di vederlo risorto
 Con gl' istessi tremori
 Par che il suolo paventi i primi albori.
 Mà forse dell' inferno,
 Che del Dio vincitor l'hasta percosse,
 Gli ultimi sforzi son, l'ultime scosse.

Ecco il sol ch'esce del mare
 E più chiaro che non sole
 Smalta i prati, i colli indora.
 Mà chi sa, che di quel Sole
 Ch'oggi in vita ha da tornare
 Questo sol non sia l'aurora.

Mà ove Maria dimora
 Se ho già vicino il piede,
 Spero veder ben presto
 Cangiata la speranza in certa fede,
 E senz' alcun periglio
 Lieta la madre e glorioso il figlio.

ANGELO. Risorga il mondo
 Lieto e giocondo
 Col suo Signor!
 Il ciel festeggi,
 Il suol verdeggi;
 Scherzino, ridano
 L'aure con l'onde,
 L'erbe coi fior!

*Ein Etwas in der Brust
 Ermuntert mich zur Lust
 Nach langem Klagen.
 Gar süß die Stimme tönt;
 Doch ich, an Furcht gewöhnt,
 Verstehe kaum sie noch;
 Vielleicht will sie mir doch
 Von Lust nicht sagen.*

ESSEL. Vernehmt im Schoos der Erde
 Die Kunde der Befreiung,
 Die ihr so lang in schauerlichem Dunkel
 Geharret dieses Tags, ihr frommen Seelen!
 Erhebet euch zum Lichte,
 Blickt auf zum Himmel, der für euch sich öffnet!
 Ihr alle sollt den Herren,
 Der für euch übercunden Tod und Hölle,
 Geleiten im Triumph;
 Und ihr zieht an der Spitze,
 Ehrwürd'ge Eltern aller Erdentölker!
 Verstummen darf die Klage
 Um jene erste Sünde,
 Denn euch erstand der Heiland als Erlöser.
 Dann folgt ihr Andern nach
 Und steigt auf lichten Spuren,
 Die der erhab'ne Führer
 Mit siegbewusstem Tritt prägt in die Schatten,
 Aus diesen engen, nachtumhüllten Tiefen
 Empor in Freuden auf die offne Erde.
 Doch soll zuvor ertönen
 Lob, Preis und Dank in festlich hohem Chore.

Chor.

Der götlich starke Held,
 Er herrsche nun für immer!
 Von ihm gebändig't
 Stöhnet die Hölle,
 Er gab der Erde
 Frieden zurück.

ZWEITER THEIL.

JOHANNES. Will heut' die lebende Erde
 Gebären neue Wunder, neue Schrecken?
 Klagt nur, ihr Elemente,
 Da der Unsterbliche, der euch geschaffen, starb!
 Schon aber dürft ihr hoffen
 Erstanden ihn zu sehen.
 Den Morgen der Entscheidung
 Erharrt das Erdreich bang mit solchem Zittern.
 Doch ist's vielleicht die Hölle,
 Die zuckend ringt in ihrem letzten Krampfe,
 Denn des Besiegers Speer traf sie vernichtend.

Aus dem Meer hebt sich die Sonne.
 Klarer Goldschein ihrer Strahlen
 Glänzt im Thal und auf den Höhen.
 Diese Sonne kommt als Bote.
 Uns den Aufgang zu verkünden
 Jener andern, grössern Sonne.

Dort, wo Maria weilet
 Und sicher mich ercartet,
 Werd' ich alsbald erfahren
 Wie Hoffnung sich vercandelt in Gewissheit:
 Die Mutter schau' ich dort in sel'ger Freude,
 Den Sohn in Siegesprangen.

ESSEL. Erde, erwache!
 Jauchze in Wonne:
 Er ist erwacht!
 Himmelszelt, leuchte!
 Wiesenthal, grüne!
 Blume und Schmetterling,
 Lufthauch und Welle,
 Scherzet und lacht!

Di rabbia indarno freme
Coi mostri suoi l'incatenato averno;
L'odio che oppresso geme,
La crudeltà che piange,
L'invidia che sospira,
L'empietà che delira,
L'iniquità tremaute,
Il furor vacillante,
Sbigottita la frode,
Deriso il tradimento,
Vilipeso l'orgoglio:
Del mio Signor risorto
Saran carro al trionfo e base al soglio.

LUCIFERO. Misero! hò pure udito?
E in van per vendicarmi
Contro forza maggiore impugno l'armi!

ANGELO. Sì, sì, contrasti in van; torna a Cocito!

LUCIFERO. Perchè al ciel pria non torna
Il tuo risorto Nume?

ANGELO. Perchè pria vuole in terra
Far delle glorie sue noto il mistero.

LUCIFERO. Noti gli oltraggi miei? nò, non fia vero!

Per celare il nuovo scorno
Le tue faci ancor al giorno
Con un soffio io smorzerò;
E con tenebre nocenti
Delle infirme humane menti
Ogni idea confonderò.

ANGELO. Oh come cieco il tuo furor delira!
Mira, folle, deh mira
Le donne pie che all' incauto sasso,
Sepolcro già delle divine membra,
Movon veloce il passo!
A loro il Ciel commanda
Ch'io l'arcano riveli,
Ond' esse in publicarlo
Agli altri poi ne sian trombe fedeli.

LUCIFERO. Impedirlo saprò!

ANGELO. Duro è il cimento.

LUCIFERO. Hò ardir che basta.

ANGELO. Lo dirà l'evento!

MADDALENA. Amica, troppo tardo
Fù il nostro piè; già il sol sull' etra ascende.

CLEOFE. Fù il cor troppo codardo,
Che della terra a gl'improvvisi moti
Fè i nostri passi rimanere immoti.

MADDALENA. Or chi sa se potremo
Ricerca nella tomba il mio tesoro.

CLEOFE. Se son desti i custodi, io ben ne temo.

MADDALENA. Jo temo ancor, mà più il mio Nume adoro.

Per me già di morire
Non paventò Giesù.
Egli mi dà l'ardire;
Per lui nulla pavento,
Nè morte nè tormento;
Quando ho Giesù nel cor non temo più.

LUCIFERO. Ah! abborrito nome,
Ah! come rendi, come,
Ogni mio sforzo imbelle!
Ah! che vinto e confuso,
Atterrito e deluso
Fuggo il ciel, fuggo il suolo, fuggo il mondo,
E del più cupo abisso
Torno a precipitar nel sen profondo.

CLEOFE. Vedo il ciel, che più sereno
Si fa intorno e più risplende;
E di speme nel mio seno
Più bel raggio ancor s'accende.

*Vor Wuth und Scham erzittern
Gefesselt nun der Hölle Ungeheuer.
Der Hass sich stöhnend wüdet,
Der wilde Blutdurst weinet,
Die Missgunst seufzet leise,
Die Gotteslästung raset;
Die Bosheit sieht man beben,
Den Zorn wie taumelnd wanken
Und den Betrug in Aengsten;
Gelächter höhnt den Hochmuth,
Den Treubruch straft Verachtung;
Sie alle liegen knirschend
Zu Füssen meines Herrn an seinem Throne.*

LUCIFER. Weh! mir! was muss' ich hören!
Umsonst hätt' ich gerüdet?
Die Hoffnung, mich zu rächen, müsste schwinden?

ENGEL. Ja, ja, es war umsonst; hinab zur Hölle!

LUCIFER. Warum kehrt der Erstandne
Noch nicht zurück zum Himmel?

ENGEL. Weil er zuvor der Erde
Will Kunde geben von des Siegs Bedeutung.

LUCIFER. Kunde von meiner Schmach? Nein, nimmer, nimmer!

*Nie an's Licht darf meine Schande;
Heut noch wird vor meinem Hauche
Deine Leuchte erloschen sein.
In den schwachen Menschenseelen
Alles Denken zu verwirren,
Breche Finsterniss herein!*

ENGEL. O wie dein Wüthen dir den Sinn verblendet!
Blick' auf, du Thor, und sieh' dort
Die frommen Frau'n, die zu der Felsengrotte,
Zum leeren Grab, von dem die Wächter flohen,
Die eilgen Schritte lenken!
Ihnen — so will's der Himmel —
Verkünd' ich das Geheimniss;
Und schnell es zu verbreiten
Sind sie gewiss die allerbesten Boten.

LUCIFER. Ich hind're sie.

ENGEL. Das wird dir nicht gelingen.

LUCIFER. Es ist mein Wille!

ENGEL. Bald wirst du es sehen.

MADDALENA. O Freundin, viel zu langsam
War unser Schritt; schon steht die Sonn' am Himmel.

KLEOPHE. Der Schreck hat es verschuldet,
Der unsern Fuss so unversehens lähmte,
Als unter ihm die Erde plötzlich bebte.

MADDALENA. Doch ist's vielleicht noch möglich,
Zu kommen in das Grab und dort zu suchen.

KLEOPHE. Sind schon die Hüter munter, würd' ich fürchten.

MADDALENA. Mir selber bangt, doch stärker ist die Liebe.

*Für mich ist er gestorben,
Kein Zagen kannte er.
Das hat mir Muth erworben,
Für ihn mich ohne Zagen
In Tod und Qual zu wagen;
Hab' ich im Herzen ihn, nichts fürcht' ich mehr.*

LUCIFER. Ach, dieser tief Gehasste!
Ach, hör' ich nur ihn nennen,
Will schon die Kraft mir schwinden.
Vergeblich war mein Ringen,
Nichts soll mir mehr gelingen,
Verspottet und voll Scham muss ich entfliehen;
Zurück muss ich zum Abgrund, —
So stürz' ich mich hinab wo er am tiefsten!

KLEOPHE. Rein und klar vor meinen Augen
Wülbt der Himmel sich im Glanze;
Und so leuchten auch im Herzen
Mir der Hoffnung hellste Strahlen.

- MADDALENA. Cleofe, siam giunte al luogo,
Ove tomba funesta
Dell' amato Signor copri la salma.
- CLEOFE. Parmi veder — sì, sì, vedo ben certo
Ch'è già l'avello aperto,
E su la destra sponda
Siede con bianca stuola
Un giovane vestito.
- MADDALENA. Oh quale spira
Grazia dal' volto suo, che mi consola!
Appressiamoci a lui, che già ne mira.
- ANGELO. Donne, voi cercate
Di Giesù Nazareno,
Ove giacque già morto;
Ora non è più qui, ma è già risorto.
Al vostro puro affetto
Giusto è che diano i cieli
Così bella mercede,
E un tal mistero a voi prima si sveli,
Per far araldi poi della sua fede.
Itene dunque a publicarlo, e sia
Premio del vostro pianto
Della gioja comune il primo vanto.
- Se per colpa di donna infelice
All' huomo nel seno la morte
Il crudo veleno sgorgò,
Dian le donne la nuova felice,
Che chi vinse la morte già morto,
Poi risorto la vita avvivò.
- MADDALENA. Mio Giesù, mio Signore,
Già che risorto sei,
Perchè, perchè ti ascondi a gli occhi miei?
Può ben la fede, è vero,
Far che l'amore adori il gran mistero:
Ma come può l'amore
Esser contento a pieno,
Se non manda il suo ben per gli occhi al core?
Vo' cercarti per tutto;
Nè sarà forse in vano,
Che da chi ben ti cerca,
Mai, dolce mio tesoro, tu vai lontano.
- Del cielo dolente
L'ondosa procella
In Iride bella
Cangiando sen va.
E il cor che già sente
Vivino il suo Sole
Da mesto e languente
Serenò si fa.
- CLEOFE. Sì, sì, cerchiamo pure
L'orme del nostro amor; che fortunata
Sarà ben chi lo trovi!
Verso il bosco io men vado,
Mentre tu verso gli orti i passi movi.
- Augelletti,
Ruscelletti,
Che cantando, mormorando
Date lodi al mio Signore,
Insegnatemi dev'è!
Fiori ed herbe,
Già superbe
Di lambir le sacre piante,
Deh mostrate a un cor amante
Le bell' orme del suo piè!
- S. GIOVANNI. Dove si frettolosi,
Cleofe, rivolgì i passi?
- CLEOFE. In traccia di Giesù ch'è già risorto,
Come ancor Maddalena.
- S. GIOVANNI. Onde il sapeste?

- MADDALENA. *Nummehr sind wir zur Stelle,
Alho des Grabes Dunkel
Den heiligen Leichnam uns'ers Herrn bedeckte.*
- KLEOPHE. *Ist denn nicht schon — ja, ja, nun seh' ich deutlich:
Das Grab ist schon geöffnet.
Und an der rechten Seite
Sitzt dort im weissen Kleide
Ein wunderbarer Jüngling.*
- MADDALENA. *Welche Anmuth
In seinem holden Blick, so sanft und tröstend!
Er hat uns schon gesehn; so gel'n wir näher!*
- ENGEL. *Kommt nur, ihr guten Frauen!
Ihr sucht Jesum von Nazareth,
Der hier geruht im Tode?
Jesus ist nicht mehr hier, er ist erstanden.
Für eure treue Liebe,
Für gläubiges Vertrauen.
Will euch der Himmel lohnen:
Zuerst erfahrt ihr ein solches Wunder,
Auf dass ihr aller Welt könnt Zeugniß geben.
So gehet denn nun hin, es zu verkünden!
Dem Schmerze folgt die Freude.
Die ihr genossen sollt vor allen Andern.*
- Wenn in Eden durch Schuld eines Weibes
Der Tod das unselige Giftkorn
Dem Menschen in's Herze gestreut.
Bringen Frauen die selige Botschaft,
Dass, der sterbend den Tod übercunden,
Nun erstanden das Leben erneut.*
- MADDALENA. *O Jesus, o mein Theurer!
Da schon du auferstanden,
Warum verbürgst du dich vor meinen Blicken?
Zwar weiss die Lieb' in Demuth
Das grosse Wunder gläubig anzubeten;
Doch kann das Herz voll Liebe
Wohl ganz beglückt sich fühlen,
Wenn nicht die Augen schau'n den Heissersehnten?
Zu suchen will ich gehen
Und hoffe auch zu finden;
Denn wer dich treulich suchet,
Dem wirst du, theurer Herr, dich nicht entziehen.*
- Die Wolke, der kaum noch
Entströmten die Wogen.
In farbigen Bogen
Verwandelt sie sich.
Sagt Ahnung dem Herzen,
Dass nah' seine Sonne,
Vergisst es der Schmerzen
Und pocht wohniglich.*
- KLEOPHE. *Ja, ja, wir wollen suchen
Nach uns'ers Herren Spur; o wie so glücklich
Wird die sein, die ihn findet!
Ich spähe im Gehölze.
Du wendest dorthin dich nach jenem Garten.*
- Mun're Vöglein,
Klare Bäche,
Die ihr singend, die ihr rieselnd
Euren Herrn und Schöpfer lobet.
Sagt mir doch, wo weilet er?
Und ihr Blumen.
Schnellich wünschend
Nur die Sohlen ihm zu küssen.
Ach verrathet meiner Liebe
Wo zuletzt er schritt einher!*
- JOHANNES. *Siehe, da kommt die Freundin!
Kleophe, wohin so eilig?*
- KLEOPHE. *Ich suche unsern Herrn, er ist erstanden!
Ihn sucht auch Magdalena.*
- JOHANNES. *Woher wisst ihr's?*

- CLEOFE. Sovra l'aperto avello
Così a noi rivelò labro celeste.
- S. GIOVANNI. Così la madre a me poc'anzi ha detto,
A cui prima d'ogn' altra
Del figlio apparve il glorioso aspetto.
- CLEOFE. Oh come lieta avrà quel figlio accolto!
- S. GIOVANNI. Parve ch'il suo bel volto,
Di stille lacrimose humido ancora,
Del sol divino all' improvviso raggio
Fosse traviso e pinto, un'altra aurora.
Poi la gioja veloce
Corse dal seno al labro in questa voce:
- Caro figlio, umato Dio,
Già il cor mio
Nel vederti esce dal petto!
E se lento
Fù in rapirmelo il tormento,
Me lo togliete ora il diletto.
- MADDALENA. Cleofe, Giovanni, udite,
Udite la mia nuova alta ventura!
Hò veduto in quell' orto il mio Signore,
Che havea d'un suo guardian preso figura,
Mà dalle rozze spoglie
Uscia luce sì pura e così ardente,
Che pria degl' occhi il ravvisò la mente.
Poi conobbi quel viso,
In cui, per farsi bello,
Sì specchia il paradiso;
Vidi le mani ancor, vidi le piante,
Ed in esse mirai, lucide e vaghe,
Sfavillar come stelle
Quelle che furon pria funeste piaghe.
A baciarle il labro allor s'accinse,
Mà Giesù mi respinse, e dirmi parve:
Tu non mi puoi toccar! Poscia disparve.
- S. GIOVANNI. Non si dubiti più!
- CLEOFE. Cessi ogni rio timore!
- MADDALENA. È risorto Giesù.
- S. GIOVANNI. Viva è la nostra vita,
CLEOFE. il nostro amore.
- MADDALENA. Se impassibile, immortale
Sei risorto, oh Sole amato,
Deh fa ancor ch'ogni mortale
Teco sorga dal peccato!
- S. GIOVANNI. Sì, sì, col Redentore
Sorga il mondo redento!
- CLEOFE. Sorga dalle sue colpe il peccatore!
- MADDALENA. Ed al suo fabro eterno
Ogni creatura dia lodi ed honore.

Coro.

Dia si lode in cielo, in terra
A chi regna in terra, in ciel!
Che risorto hoggi alla terra
Per portar la terra al ciel.

- KLEOPHE. *Dort an dem offnen Grabe
Hat es uns kund gethan ein Himmelsbote.*
- JOHANNES. *Und ich erfuhr es vorhin durch Maria,
Der Jesus sich am ersten
Als treuer Sohn in seiner Glorie zeigte.*
- KLEOPHE. *O welche Lust empfand wohl da die Mutter!*
- JOHANNES. *Im Anfang schien ihr Antlitz,
Auf dem die Thränen noch nicht ganz getrocknet,
Im jühen Strahl der hohen Gottessonne
Verwandelt ganz, wie Morgenröthe glühend;
Dann strömte rasch die Freude
Vom Herzen auf die Lippen in den Worten:*
- Theurer Sohn, geliebter Heiland!
Wie das Herz mir
In der Brust will schier vergehen!
Wenn zuvor es
Fast gebrochen war im Schmerze,
So zerfließt es jetzt vor Wonne.*
- MADDALENA. *Kleophe, Johannes! höret,
Hört, welches Glück soeben ich erlebte!
Im Garten drüben sah' ich unsern Herrn,
In niedriger Gestalt, gleich einem Wärter;
Doch von dem schlichten Kleide
Gieng aus ein Glanz und Schimmer, solch ein Leuchten,
Dass schon von fern das Herz ihn konnt' errathen.
Die Züge dann erkannt' ich,
In denen sich die Schönheit
Des Paradieses spiegelt;
Auch sah' ich seine Hand, sah' seine Füße,
An denen sich noch frisch die Male zeigten
Von jenen Schmerzenswunden,
Nur in verklärtem Schein, wie reine Sterne.
Zu küssen sie, bracht' ich die Lippen nahe;
Doch er wies mich zurück, als wollt' er sagen:
„O rühre mich nicht an!“ Darauf verschwand er.*
- JOHANNES. *Nun seid ihr überzeugt.*
- KLEOPHE. *Fort ist nun jeder Zweifel.*
- MADDALENA. *Erstanden ist der Herr!*
- JOHANNES. *Er lebt und athmet neu;*
- KLEOPHE. ist wieder unser!
- MADDALENA. *Bist du nun zum ew'gen Leben,
O mein Heiland, auferstanden,
So erlöset du uns Alle
Von der Sünde schueren Banden.*
- JOHANNES. *Ja, ja, mit dem Erlöser
Soll neu die Welt erwachen.*
- KLEOPHE. *Für seine Schuld empfängt der Sünder Gnade.*
- MADDALENA. *Drum soll dem ew'gen Schöpfer
Alles Erschaff'ne danken und lobsing.*

Chor.

*Preis im Himmel, Preis auf Erden,
Ihm, der Erd' und Himmel lenkt,
Dessen Wandel auf der Erde
Ihr den Himmel hat geschenkt!*

PARTE PRIMA

LUCIFERO.

A di-spetto de' Cieli hò vin-to, hò vin-to. Vinci-to-re a voi tor-no, del grande A-

-bis-so a-bi-ta-to-ri il-lu-stri; voi che sde-gna-ste d'ab-bas-sar-vi in Cie-lo ad in-chi-nar l'hu-

-ma-ni-tà nel ver-bo, e dell' huo-mo su-per-bo per man-te-ne-re in vo-stro ma-no il gio-go

po-co prezza-ste dell'em-pi-re e se-di ab-ban-do-na-re il luo-go. Di sì bel-la vit-

-to-ri a me-co or go-de-te, e dell'an-ti-co ol-traggio can-cel-li il nuo-vo o-nor la ria me-mo-ria; chi

sà che un gio-rno an-co-ra, se ar-ri-de la for-tu-na a un giu-sto or-goglio, non tor-ni a por-re in A-qui-lo-ne il soglio.

Violini unisoni.

LUCIFERO.

Bassi.

Cad - di, è ver, . . cad - di, è

Soli.

ver, mà nel ca - de - re non per - de - i for - za nè ar - di - re, non per - de -

Tutti, mà piano.

- i for - za nè ar - di - re. Cad - di,

Soli. Tutti.

• • cad - di, cad - di, è ver, mà nel - ca - de - re, nel - ca - de - re

Soli. Tutti. Soli. Tutti. Soli.

non per - de - i for - za nè ar - di - re, nò, nò, nò, non per - de - i for - za nè ar - di -

p

- re, nel ca - de - re non per de - i for - za nè ar - di - re.

Soli. Tutti.

Per sca - ciar - mi dal - le sfe - re se più for - te al - lor fù

(Fine.) Soli.

Di - o, or fat - to huo - mo al fu - ror mi - o pur ce - du - to hà con mo - ri - re,

Tutti piani.

or fatt' huo - mo al fu - ror mi - o pur ce - du - to hà con mo - ri - re, pur ce - du - to hà

con mo - ri - re, con mo - ri - re, con mo - ri - re.

Da Capo.

Tromba e Oboe I.

Tromba e Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

LUCIFERO.

Bassi.

Mà che in - so - li - ta lu - ce squar - cia le ten - de al -

- la tar - ta - rea not - te? qual e - co non più u - di - ta con ar - mo - nia gra -

- di - ta fà in - tor - no ri - so - nar le Sti - gie grotte? che veg - gio? ohimè! de'

f

4/3 (4/2)

spir - ti a me ne - mi - ci co - me un si fol - to stuo - lo per quest'au - re an - ne - gri - te da miei re

p

- spi - ri o - sa por - tar il vo - lo?

p

Tromba I. II. 

Oboe I. 

Oboe II. 

Violino I. 

Violino II. 

Viola. 

ANGELO. 

Continuo. 




Disserra-te, vi, oh por-te d'a-ver-no!

disser.ra.te.vi,oh por.te d'a - ver - - - - - no, e al bel

Soli.

This system contains the first system of a musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are "disser.ra.te.vi,oh por.te d'a - ver - - - - - no, e al bel". A "Soli." marking is present above the piano part in the third measure.

lu - - me d'un lu.me ch'e. ter -

Tutti, p

This system contains the second system of the musical score. The lyrics are "lu - - me d'un lu.me ch'e. ter -". A "Tutti, p" marking is present below the piano part in the fourth measure.

- no tut - - to in lam -

This system contains the third system of the musical score. The lyrics are "- no tut - - to in lam -". The system concludes with a double bar line and the number "13".

Musical score system 1, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: *- pi, tut. to in lam - - pi si sciol-ga l'or.*

Musical score system 2, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: *-ror, si sciol - - ga l'or -ror!* and *Dis-ser-ra -*. Performance markings include *Soli.* and *Tutti.*

Musical score system 3, featuring vocal lines and piano accompaniment. Performance markings include *Tutti.* and *Soli.*

te.vi,oh por.te d'a ver.no, e al bel

This system contains the first five measures of the score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with a complex rhythmic pattern of sixteenth notes. The key signature has two sharps (F# and C#).

lu - me d'un lu.me ch'e - ter - no tut.to in lam -

This system contains the next five measures. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment maintains its rhythmic intensity. The key signature remains two sharps.

This system contains the final five measures of the score. The vocal line concludes with a final note. The piano accompaniment features a more melodic and sustained texture in the final measures. The key signature remains two sharps.

- - - pi si sciolga l'orror, tut to in lam - - pi si sciolga l'orror!

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lower six staves are for piano accompaniment, including two grand staves (treble and bass clefs) and three individual staves. The vocal line contains the lyrics: "- - - pi si sciolga l'orror, tut to in lam - - pi si sciolga l'orror!". The piano accompaniment features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes.

The second system of the musical score consists of seven staves, primarily for piano accompaniment. It continues the complex rhythmic patterns from the first system, with dense sixteenth and thirty-second note passages in the upper staves and more rhythmic accompaniment in the lower staves.

The third system of the musical score consists of seven staves, primarily for piano accompaniment. It continues the complex rhythmic patterns from the previous systems, with dense sixteenth and thirty-second note passages in the upper staves and more rhythmic accompaniment in the lower staves.

Oboe solo. *tr*

Violini unisoni.

p

- de - te, hor - ri - de por - te, ce - de - te, ce - de - te, hor - ri - de por - te, ce -

(p)

- de - te, ce - de - te, ce - de - te al rè di glo - ri - a, che del la sua vit - to - ri - a voi sie - te il pri - mo o - nor!

ce - de - te, ce - de - te, ce - de - te al rè di glo - ri - a, che del la sua vit - to - ri - a voi sie - te il pri - mo o -

- nor, voi sie - te il pri - mo o - nor, voi sie - te il pri - mo o - nor!

Da Capo.

Lucifero.

Chi sei? chi è que-sto rè, che dov' io re-gno a pe-ne-trar s'av-van-za?

Angelo.

E' rè di glo-ria, è rè pos-sen-te e for-te, cui re-sis-ter non può la tua pos-

Lucifero.

-san-za. Se par-li di chi pen-so, pur og-gia mor-te spinto ne-gar non può, ch'il mio po-

Angelo.

-ter l'ha vin-to. Co-me cie-co t'in-gan-ni, e non t'a-ve-di che, se mo-

-ri chi è del-la vi-ta au-to-re, non fù per o-pra tu-a, mà sol d'a-mo-re.

Solo.

Violino I.

Violino II.

Violino III.

Violino IV.

Viola.

ANGELO.

Bassi.

D'a-mor fù con-si-glio che al Padre nel fi-glio l'of-fe-sa pa-

Tutti. tr *Solo.*

-gò, d'a-mor fù con-si-glio, d'a-mor fù con-si-glio che al Pa-dre— nel

6

Tutti, mà piano. *Soli.* *Tutti.* *Soli.*

fi-glio, che al Pa-dre— nel fi-glio lòf-fe-sa— pa-gò, per

(Solo.)

ren-der all'huo-mo la vi-ta ch'un po-mo gu-sta-to in-vo-lò,— la vi-ta ch'un po-mo gu-sta-to in-vo-

Tutti.

- lò, gu-sta-to in-vo lò,— per ren-der all' huo-mo la vi-ta ch'un po-mo gu-sta-to in-vo-

Solo.

- lò,— la vi-ta ch'un po-mo gu-sta-to in-vo lò, gu-sta-to in-vo lò.

6 *Soli.*

Tutti.

Tutti.

f *p* *pp*

Lucifero.

E ben, que-sto tuo Nu-me dell'huo-mo in na-mo-ra-to è che per lui sve-na-to og-gi vol-le mo-

-rir, che più pre-su-me! l'o-mag-gio a me do-vu-to se a render-mi quà giù mo-ve le piante, venga;

Angelo.

mà se pre-tende... Ta-ci, che or lo ve-drai, mo-stro ar-ro-gan-te, ve-drai co-me de-lu-sa da lui fugge la

mor-te, ve-drai co-me con-fu-sa lo ri-mi-ra la col-pa, ve-drai co-me at-ter-ri-ta si na-sconde la

Lucifero.

pe-na, ve-drai co-me tu i-stes-so tre-me-rai ge-nu-fles-so al suo gran no-me. Io tre-

-man-te! Io si vi-le! e quando? e co-me? sconvol-ge-rò gli a-bis-si, dal suo centro com-mossa

dis-si-pe-rò la ter-ra, all' a-ria coi re-spi-ri, al fuo-co coi so-spi-ri, con gla-ne-li-ti al ciel muove-rò

guer-ra.

Violini unisoni.

LUCIFERO.

Bassi.



O voi dell' E-re - bo po-ten-ze or-ri-bi - li, sù, me-co ar-ma - te-vi d'i - ra e va -



-lor!

P



O voi dell' E-re - bo po-ten-ze or-ri-bi - li, sù, me-co ar-ma - te-vi d'i - ra e va -

Solo.



-lor, sù, me-co ar-ma - te-vi d'i-ra e va -lor!



O voi dell' E -



- re - bo po-ten-ze or-ri - bi - li, sù, me - co ar - ma -

-te-vi, sù, me-co ar-ma-te-vi d'i-ra e va-lor!

(Fine.)

Solo.
E dell'Eu-me-ni-di gl'angui ter-ri-bi-li con fie-ri si-bi-li ai cie-li mo-strano, ch'anno i suoi

Da Capo.
ful-mi-ni gli-a-bis-si an-cor, ch'anno i suoi fulmini gli-a-bis-si an-cor.

Flauto I.

Flauto II.

MADDALENA.

Viola da Gamba,
senza Continuo.

Notte, notte fu-nessa, che del di-vi-no so-le con te-ne-bre a duol piangi l'oc-ca-so,

7^o 6^o 7^o 6^o

lascia, lascia che pianga anch' i-o, e con so-por ti-ranno al giusto do-lor mi-o, deh, non turbar l'af-fanno!

4^o 6 6^o 4^o

Flauto I.

Flauto II.

Violini sordi.

Viola da Gamba.

MADDALENA.

Bassi.

Fer.ma l'a - li,

Violini senza Cembalo.

fer.ma l'a - li, e sù miei lu - mi non vo - lar, — o son no in - gra - - to!

fer.ma l'a - li, e sù — miei lu - mi non vo - lar, — non vo -

lar, o son - no in gra - to! in - gra - to son - no, non - vo - lar,

con Cembalo.

non vo - lar, o sonno in - gra - to, in - gra - to

senza Cembalo.

son - no, non vo - la - re, o son - no in - gra - to!

con Cembalo.

(Fine.)

Musical score for the first system, measures 1-6. The vocal line is in treble clef. The piano accompaniment consists of a right-hand line in treble clef and a left-hand line in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

Musical score for the second system, measures 7-12. The vocal line includes the following lyrics: *Se pre-su-mi, se pre-su-mi a-sciu-gar-ne il me-sto pian-to, la-scia pria che pian-gan*

Musical score for the third system, measures 13-18. The vocal line includes the following lyrics: *tan-to quan-to san-gue, quan-to san-gue ha spar-so in fii-mi il mio Dio per me svena-to; se pre-*

- su - mi a - sciu - gar - ne il me - sto pian - to, la - scia pria che pian - gan tan - to quan - to san - gue ha spar - so in

Da Capo.
 fiu - mi il mio Dio per me sve - na - to, il - mio Dio per me sve - na - - to.

Cleofe.

Con ce - di, o Mad - da - le - na, qualche tre - gua al mar ti - re, che un con - ti - nuo lan -

- gui - re può con la vi - ta an - che sce - mar la pe - na, e per un Dio ch'è mor - to

co - sì giu - sto è'l do - lo - re, che non con vien di ren - der - lo più cor - to.

Maddalena.

Cleo - fe, in va - no al ri - po - so tu mi con - si - gli, ed al mio co - re a - man - te sa -

Cleofe.
- reb - be più pe - no - so o - gni momen - to, che po - tes - se re - star sen - za tor - men - to. Se il tuo giu - sto cor -

- do - glio soldi pe - ne ha de - si - o, tratte - ner - lo non voglio, mà so - lou - ni - re al tu - o l'affan - no mi - - o.

Viola unis. colla
Viola da Gamba.

CLEOFE.

Bassi.

Piangete, sì, pian - ge - te, pian -

- ge - te, sì, pian - ge - te, do - len - ti. mie pu - pille, e con a - ma - re stille al morto mi - o Si - gnor tri - bu - to di do -

- lor meste ren - de - te! Pian - ge - te, sì, pian - ge - te, pian - ge - te, sì, pian - ge - te! che

mentre e - gli sparge a tutt' il suo san - gue in cro - ce, mo - ren - do sol di - ce - a di pian - to: hò se - - te, di pian - to: hò se -

- te. Pian - ge - te, sì, pian - ge - te, pian - ge - te, sì, pian - ge - te!

Maddalena.

Ahi dol-ce mio Si - gno-re, le tue ve - ne già vuo-te chie-dan di po-co u - mo-re momen-ta - neo ri -

-sto-ro, e il bar-ba-ro Is-ra - e-le be-vanda sol di fie-le ti por-se: io lo ram-men-to, e pur non mo -

Cleofe.

-ro? Ahi po-po-lo cru - del, po-po-lo in - gra-to! chi per te già di - sciolse du-ri ma-ci-gni in li-qui-di tor-

-ren-ti di pu - ris - si-miar-genti, poche stil-le ti chie-de; tu gli dai mer-ce-de un si-a - ma-ro li-quo-re:

Maddalena.

Cleofe.

Maddal.

e in ram-men-tar-lo non si spez-zà il co-re? Oh crude rimem-branze! Oh fu - ne - ste me-mo-rie! Tormen-

Cleofe.

Maddalena.

Cleofe.

- ta - te-mi pur, sì, sì, se-gui-te ad ac - cre-scer-mi il duol, che nel tor-mento che nell'ango-scia ri - a

Maddalena.

Cleofe.

Maddalena.

io go-do an - cor, sol lie-vo an-cor io sento, se col pen-sie-ro af-flit-to v'è lusingan-do al-me-no il mio de-si-re, e

Cleofe.

par-mi a-ver-nel se-no qual-che mar - tir del mio Gie-sù tra - fit-to. Se nell'af-flit-ta men-te hò il mio Gie-sù pre -

- sente, e ben-ch'è san-gue ed im-pia-ga-to, par-mi, che ba-sti il vol-to su-o per con-so-lar-mi.

Violino I. *Solo* *Tutti.*

Violino II.

MADDALENA.

CLEOFE.

Bassi.

p

p

p

p

Dol-ci chio-di-a - ma - te spi - ne, da quei pie - di e da quel cri - ne,

deh pas - sa - te nel mio sen, deh pas - sa -

te nel mio sen! dol - ci chio - dia ma - te spi - ne,

da quei pie - di e da quel cri - ne, deh pas - sa -

te, deh pas - sa - te nel mio sen, deh pas - sa - te nel mio sen!

Ca-ra ef-fi-gie a-do-lo-ra-ta, ben-chè pal-li-da e pia-ga-ta, sei mia vi-ta,

p

sei mio ben, sei mia vi-ta, Ca-ra ef-fi-gie, sei mia

vi-ta, sei mio ben! Ca-ra ef-fi-gie a-do-lo-ra-ta, ben-chè pal-li-

da e pia-ga-ta, sei mia vi-ta, sei mio ben, sei mia vi-ta, sei mio ben!

Dol-ci chiodia

- ma - te spi - ne! Ca - raef - fi - giea do - lo - ra - ta, sei mia
 Ca - ra ef - fi - giea - do - lo - ra - ta, ben - chè pal - li da e pia - ga - ta,

vi - ta, caraef - fi - gie, sei mia ben! Ca - ru ef - fi - giea do - lo -
 sei mia ben, sei mia vi - ta! Cara ef - fi - gie, ca - ru ef - fi - giea do - lo -

- ra - ta, sei mia vi - ta, — sei mia ben, sei mia vi - ta, sei mia ben.
 - ra - ta, sei mia vi - ta, — sei mia ben, sei mia vi - ta, sei mia ben.

S. Giovanni.

O Cle-o-fe, o Madda-le-na, del mio di-vin ma-e-stro a-man-tia-ma-te, o

quant'in-vi-dio, quanto, quelle, che ho-ra ver-sa-te stil-le di pu-ro a-mor più che di pianto. Spero presto ve-

Maddalena.

-der-le, per co-ro-nar il mio Signor ri-sorto, da ru-gia-de di duol cangiar-si in per-le. Giovan-ni, tu che

fo-sti del mio Gie-sù di-sce-po-lo di-let-to, e de-gli ar-ca-ni suoi se-cre-ta-rio fe-del; so-lo tu

S. Giovanni.

puoi di speme più tran-quilla ra-vi-var nel mio sen qual-che scin-tilla. Già la se-conda

not-te, da ch'è-gli e-stinto giacque, col carro suo di te-nebro-so ge-lo tut-ta var-cò la sommi-tà del

cie-lo, e del Gange su l'a-cque at-tende già la ri-sve-glia-ta au-ro-ra del nuovo so-le il lu-ci-do ri-

-tor-no; mà il no-stro so-le an-co-ra a noi tor-nar pro-mi-se il ter-zo gior-no.

Con-so-li dunque il vo-stro cor, che ge-me, u-na si bel-la e si vi-ci-na speme.

Adagio.

S. GIOVANNI.

(Violoncello)
colla Viola
da Gamba.

(senza Cembalo.)

6

Quando è par-to dell'af-fet-to, il do-

-lo-re in nobil pet-to non e-stin-gue la co-stan-

-za. Quan-do è par-to dell'af-fet-to, il do-lo-re in no-bil pet-to non e-stin-gue la co-

-stan - - - - - za, la co-stan - za; **A*)** il do-lo-re in nobil

pet-to quan-do è par-to dell'af-fet-to, non e-stin-gue la co-stan -

-za, la co-stan - za, non e-stin-gue, non e-stingue la co-stan - za.

Quan-do è fi-glia della fe-de, mai non ce-de al ti-more la spe-ran-za. Quan-do è

(Fine.)

fi-glia della fe-de, mai non ce-de al ti-mo-re la spe-ran-za, mai non ce-de la spe-ran-za.

Da Capo.

***) B.**

-stan - za.

Quando è etc.

(Fine.)

Cleofe.

S. Giovanni.

Mà dimmi, e sa-rà ve-ro che ri-sor-ga Gie-sù? Se-gli l'ha det-to, chi

Maddalena.

mai di menzo-gne-ro o-se-rà d'ar-gu-ir lab-bro di-vi-no! Sù! dun-que an-diamo, e pria cl'il

ma-tu-ti-no raggio dell'o-ri-zonte il lem-bo in-do-ri, andiam ad os-ser-va-re al sa-cro a-

-vel-lo, che almen po-trem-mo in quel-lo con bal-sa-mi ed o-do-ri un-ger la fred-da e-sa-ni-ma-ta

Cleofe.

salma di chi fù già di noi la vi-ta e l'al-ma. Pronta a se-guir-ti io so-no, mà spe-ran-za me-

-glor mi ren-dear-di-ta, e di Gio-vanni ai det-ti spe-ro vi-va tro-var la no-stro vi-ta.

Oboe I. II. *Solo* *Tutti* Oboe.
 Violino I. II.
 Violino III.
 CLEOFE.
 Bassi. *Violoncelli*
 senza Cembalo e Contrabassi.

unis.
 Viol. II. *Tutti.*
 con Cembalo. *Tutti.*

Tutti. *f* *p* *Solo.* *unis.* *p*

Nau-fragan - do rà per l'onde de-bol

Soli.

p *p*

le-gno, e si con-fonde, e si con-fon - de nel pe-

f *f* *f*

ri-glio anch' il noc-chier, nel pe-ri-glio anch' il noc-chier, nel pe-ri-glio anch' il noc-chier.

Tutti.

p *f* *p* *f*

Andante.
 Oboe I.
 Oboe II.
 Violino I.
 Violino II.
 Violino III, e Viola.
 Violoncelli.
 (Fine.)

Solli.

7

Tutti.
Solli.
Tutti.
Solli.

Mà se

Architudo solo.

p

p

p

p

p

p

ve - de poi le sponde, lo con - for - ta nuo - va spe - me, lo con - for - ta

p

Musical score system 1, featuring vocal line and piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with the lyrics:

nuo-va spe-me, e del ven-to più non te - - - - - me nè del mar - - - - - l'im-pe-to

Musical score system 2, continuing the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics:

fier; mà se ve-de poi le sponde, lo con-for-ta nuo-va spe-me, e del ven-to più non te -

The piano accompaniment includes dynamic markings: *p* (piano) and *f* (forte).

Musical score system 3, concluding the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics:

- me nè del mar l'impe-to fier; mà se ve-de poi le sponde, lo con-for-ta nuo-va



spe-me, e del ven-to più non te - - - - - me nè del mar l'im-peto fier.

Da Capo.

S. Giovanni.



I - te - ne pu - re, o fi - de a - mi - che don - ne, al de - sti - na - to lo - co, ch'i - vi for - se po -

- tre - te del vo - stro bel de - si - o tro - var le me - te, men - tre io tor - no a co - lei, che già per ma - dre mi

Maddalena.



diè nell' ul - tim' ho - re del suo pen - so - so a - go - ne il mio Si - gno - re. A lei ben op - por -

- tu - no il tuo soc - cor - so fi - a, che in co - sì du - ro scempio qual sia la pe - na su - a, so per la

S. Giovanni.



mi - a. Bend'ogn' al - tro più grande fù il do - lor di tal ma - dre di tal fi - glio a la morte, mà d'ogn' al - tro più

for - te heb - be in sof - frir - lo il pet - to, ed hor co - stan - te che fer - ma più d'ogn' al - tra ha la spe - ranza di ve -

- der - lo ri - sor - to, e se l'ot - tie - ne, la gio - ja al - lor com - - pen - se - rà le pe - ne.

Traversiera.

Viola da Gamba.

Teorba.

S. GIOVANNI.

Tutti Bassi, e
Violini all'ottava.

Co-sì la torto-rel - la ta lor pian gee si la - gna, co-sì la tor.to.

-rel - la ta lor pian gee si la - gna, per ch'è la sua com - pa - gna ve - de ch'augel fe - ro - - ce dal

ni - do gli ru - bò, ve - de ch'augel fe - ro - - ce dal ni - do gli ru - bò. Co-sì la tor.to.

-rel - la ta lor piange e si la - gna, per chè la sua com pa - gna ve - de ch'au gel fe - ro - ce dal ni - da gli ru -

Tutti Viol.

Viol. II.

Viola da Gamba, e Teorba

e Viola da Gamba.

-bò.

Mà poi, li - be - ra e bella se ri - tor - nar - la sen - te, com -

(Fine.)

- pen - sa in lie - ta vo - ce quel ge - mi - to do - len - te che me - sta già for - mò,

Da Capo.

compensa in lie - ta vo - ce, se ri - tor - nar - la sen - te, quel ge - mi - to do - len - te che me - sta già for - mò.

MADDALENA.

Se Ma-ria dunque spe-ra, e spe-ra an.cor Gio-van-ni, anch'io dar vo-glio con si giu-sta
spe-me qualche tre-gua a-gli af-fan-ni; mà pu-re chi ben a-ma sempre te-me, e nell' a-man-te mio
mi-se-ro co-re ben-chè spe-ran-za re-gni, ban-dir non può il ti-mo-re. Or de-gli op-po-sti af-
-fet-ti a chi deb-ba dar fe-de, ve-drò vol-gen-do il pie-de all' a-do-ra-to spe-co, tomba
del mio Gie-su: va-da Gio-van-ni, a con-so-lar Ma-ri-a; Cle-o-fe sia me-co.

Tutti Violini
unisoni.

MADDALENA.

Bassi.

Hò un non sò che nel cor, che in ve-ce di do-lor, che in ve-ce di do-lor— gio-ja mi chie-

-de. Hò un non sò che nel

cor, che in ve-ce di do-lor, che in ve-ce di do-lor gio-ja mi chie-de. Hò un non sò che nel cor, hò un non sò che — nel

cor, che in ve-ce di do-lor— gio-ja mi chie-de; in ve-ce di do-lor hò un non sò che nel

cor, hò un non sò che nel cor, — hò un non sò che nel cor, che in ve-ce di do-lor- gio-ja mi chie-

1. *f* *de.*

p *Ma il co-re, u-so a te-mer, le vo-ci del pia-cer o non in-ten-de an-cor, o in-gan-no del pen-*

-sier for-se le cre- de. Ma il co-re, u-so a te-mer, o non in-ten-de an-cor, o in-gan-no del pen-sier for-se le cre-

f *de.* *p* *Da Capo.* *Hò un*

2. Ritornello.

Oboe e tutti Violini unisoni.

de.

ANGELO.

U - sci - te pur, u - sci - te dall' o - scu - ra pri - gio - ne, o - ve si lun - ga ed hor - ri - da sta -
 - gione questo gior - no at - ten - de - ste, a - nime belle! u - sci - te pu - re, u - sci - te, a vagheggiare, a posse - der le stelle!
 di quel Signor, che ha vinto per voi la morte e' con - tumace a - ver - no, il tri - on - fo se - guite: e voi primi ve -
 - ni - te, o primi pa - dri del le hu - ma - ne gen - ti; nè s' o - dan più la - men - ti del vo - stro an - ti - co er - ro - re,
 or ch' ebbe in sar - to un tan - to re - den - to - re; se - gua - no gli al - tri poi, e per l'orme di lu - ce, che del di - vi - no
 du - ce il gio - rio - so piè stampa nell' om - bre, da que - sto cen - tro squall - do e pro - fon - do sor - gan con
 lui so - vra l'a - per - to mondo. Ma con e - co fe - sti - va re - pli - chi prima il lor, de - vo - to la - bro:

Oboe I. II.

Violino I.

Violino II.

(Viola.)

(SOPRANO.)

(ALTO.)

(TENORE.)

(BASSO.)

(Bassi.)

Il Numè vinci - tor tri - on - fi, re - gni e vi - va! il Numè vinci - tor tri - on - fi, re - gni e
 Il Numè vinci - tor tri - on - fi, re - gni e
 Il Numè vinci - tor tri - on - fi, re - gni e
 Il Numè vinci - tor tri - on - fi, re - gni e
 Il Numè vinci - tor tri - on - fi, re - gni e

Soll. H. W. 39. Tutti.

vi - va! il Nume vin - ci - tor, il Nume vin - ci - tor tri on -

vi - va! il Nume vin - ci - tor tri on -

vi - va! il Nume vin - ci - tor tri on - fi, vi - va, vi - va,

vi - va! il Nume vin - ci - tor tri on - fi, vi - va, vi - va,

Soll. Tutti.

- fi, il Nume vin - ci - tor tri - on - fi, re - gni e vi - va, tri - on - fi, re - gni e vi - va il Nume vin - ci - tor! tri -

- fi, il Nume vin - ci - tor tri - on - fi, re - gni e vi - va, tri - on - fi, re - gni e vi - va il Nume vin - ci - tor! tri -

vi - va, il Nume vin - ci - tor tri - on - fi, re - gni e vi - va, tri - on - fi, re - gni e vi - va il Nume vin - ci - tor! tri -

vi - va, il Nume vin - ci - tor tri - on - fi, re - gni e vi - va, tri - on - fi, re - gni e vi - va il Nume vin - ci - tor! tri -


-tor-na la pa-ce al suol, per cui Co-ci-to ge-me at-ter-ri-to, per cui ri-tor-na la pa-ce al
 -tor-na la pa-ce al suol,
 -tor-na la pa-ce al suol,
 -tor-na la pa-ce al suol,

suol, per cui Co-ci-to ge-me at-ter-ri-to, per cui ri-tor-na la pa-ce al suol. *Da Capo.*
 per cui Co-ci-to ge-me at-ter-ri-to, per cui ri-tor-na la pa-ce al suol.
 per cui Co-ci-to ge-me at-ter-ri-to, per cui ri-tor-na la pa-ce al suol.
 per cui Co-ci-to ge-me at-ter-ri-to, per cui ri-tor-na la pa-ce al suol.

Fine della prima parte.

PARTE SECONDA

S. GIOVANNI.




Di quai nuo - vi por - ten - ti ha la ter - ra og - gi an - co - ra il sen fe - con - do?



pianse.ro gli e - le - men - ti del lor fa - bro im - mortal la mor - te fie - ra, e d'un gior - no che spe - ra



di ve - der.lo ri - sor - to congli - stes - si tre - mo - ri par che il suo lo pa - venti i pri - mial - bo - ri.



Ma forse dell' in - fer - no, che del Dio vin - ci - tor l'ha - sta per - cos - se, gli ul - timi sfor - zi son, l'ul - ti - me sco - sse.

S. GIOVANNI.

Bassi.



Ec - co il sol



che - sce del ma - re,



ec - co il sol che - sce del ma - re e più chia - ro che non

so - le smal - ta i pra -

- ti, smal - ta i pra - ti, i col - li in - do - - - ra. Ec - co il sol ch'è - sce del

ma - re e più chia - ro che non so - le smal - ta i pra -

- ti, i col - li in - do - - - ra, i col - li in - do -

(Viol. I.)
(Viol. II.)
- ra.

(Fine.)^p

Mà chi sa che di quel so - le, mà chi sa che di quel so - le, ch'og - gi in
 vi - ta ha da tor - na - re, que - sto sol non sia l'au - ro - ra! mà chi sa che di quel so - le, ch'og - gi in
 vi - ta ha da tor - na - re, questo sol non sia l'au - ro - ra, l'au - ro - ra! *Da Capo.*

S. GIOVANNI. Mà o - ve Ma - ri - a di - mo - ra se ho già vi - ci - no il pie - de, spe - ro ve - der ben pre - sto can -

- già - ta la spe - ranza in cer - ta fo - de e senz' al - cun pe - ri - glio lie - ta la ma - dre e glo - ri - o - so il fi - glio.

Oboe I. II. *Soli.*
 Bassons.
 Violino I. II.
 Viola.
 ANGELO.
 Bassi.

Soli.
 Ri - sor - ga il mon - do - lie - to e gio - *Soli.*

First system of the musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: *- con-do — col suo Si-gnor!* and *Ri-sor-ga il mon-do —*. The piano part includes dynamic markings *p* and *Soli.*

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: *lie-to e gio-con-do, — lie-to e gio-con-do — col suo Si-gnor,* and *col suo Si-gnor,*. The piano part includes dynamic markings *p* and *Tutti.*

Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: *lie-to e gio-con-do — col suo Si-gnor!*. The piano part includes dynamic markings *p* and *Tutti.*

Fourth system of the musical score. The piano part includes dynamic markings *p* and *Tutti.*

Il ciel fe - steg - gi, — il suol ver deg - gi, — scherzi - no, ri - da - no l'au - re con l'on - de, — l'her - be coi

fior! scherzi - no l'au - re, ri - da - no l'her - be,

ri - da - no, scherzi - no l'au - re con l'on - de l'her - be coi fior!

Da Capo.

(Violino I.)

(Violino II.)

(Viola.)

(VOCE.)

(Bassi.)

Di rabbia in - darno fre - me coi mo - stri suoi l'in - ca - te - na - to a - verno;

lò - dio che op - presso ge - me, la cru - del - tà che pian - - ge, l'in - vi - dia

che so - spi - ra, l'em - pie - tà che de - li - ra, li - ni - qui - tà treman - te, il fu -

-ror va - cil - lan - - te, sbi - got - ti - tà la fro - de, de - ri - - so

il tradi - men - to, vi - li - pe - so l'orgoglio: del mio Signor ri - sor - to san - car - ro al tri - on - fo e ba - se al so - glio.

Lucifero.

Angelo.

Mi-se-ro! hò pu-re u-di-to? e in van per vendicarmi contro forza maggiore impugno l'armi? Sì,

Lucifero.

Angelo.

sì, contrasti in van; tor.na a co-ci-to! Per.chè al ciel prian non torna il tuo ri-sorto nume? Perchè pria vuo.le in

Lucifero.

ter.ra far delle glorie sue no.to il fmi.ste.ro. No.ti gl'oltraggi miei? nò, non fia ve.ro!

Solo.

(Violino I)

Solo.

(Violino II)

LUCIFERO.

(Bassi.)

Soli.

Per ce-la-re il nuo-vo scor-no le tue fa-ci-an-cor al

tr

adagio.

tr

tr

tr

gior-no con un sof-fio io smor-ze rò, con un sof-fio, con un sof-fio io smorze-

tr

tr

tr

tr

-rò, io smorze-rò; per ce-la-re il nuo-vo

Tutti.

scorno le tue fa-ci an-cor il gior.no con un sof-fio io smorze-rò;

Tutti.

(*p*)

e con te-ne-bre no-cen-ti delle in-fir-me hu-ma-ne menti o-gni i-

(Fine.) Soll.

-dea confon-de-rò, confon-de-rò, o-gni dea con-fon-de-rò.

Da Capo,
e li Violini
rivoltati.

ANGELO.

Oh co-me cie-co il tuo fu-ror de-li-ra! mi-ra, fol-le, deh mi-ra le don-ne pi-e che

all' in-cau-to sasso, se-pol-cro già del-le di-vi-ne membra, mo-ron ve-lo-ce il passo! a lo-ro il Ciel co-

-manda ch'io l'ar-ca no-ri-ve-li, ond'es-se in pu-bli-car-lo a-gli al-tri poi ne sian trombe fe-de-li.

ANGELO.  Du - - ro, du - - ro è il ci - men - - -

LUCIFERO.  Im-pe-dir - lo sa - prò, im-pe-dir - lo sa -

Bassi. 

 - to, du-ro è'l ci - mento; lo di - rà l'e - ven - to, di-rà l'e -

 - pro! ho ar-dir che ba-sta, ho ar-dir che ba-sta, ba-sta, im-pe-dir - lo sa - prò, ho ar-dir che ba-sta,



 - ven.to! du-ro è'l ci - men-to, lo di - rà l'e-vento!

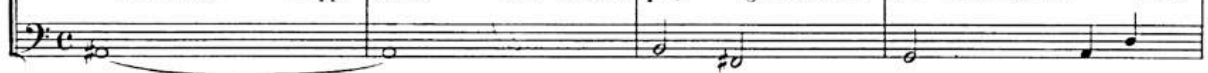
 sa prò im-pe-dir, ho ar-dir che ba-sta.



Maddalena.

Cleofe.

 A - mi - ca, troppo tar-do fù il no-stro piè; già il sol sull' e - tra a-scende. Fù il



 cor troppo co-dar-do, che de lla ter-ra a gl'improvi - si mo-ti fè i no-stri passi ri-ma-ne-re im-




Maddalena.

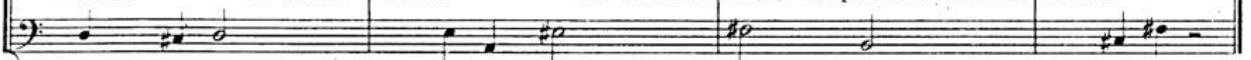
Cleofe.

 - mo-ti. Or chi sa se po-tre-mo ri-cer-carnella tomba il mio te - so-ro. Se son de-sti i cu-



Maddalena.

 - sto-di, io ben ne te-mo. Io te-mo an-cor, mà più il mio Nu-me-a - do-ro.



Adagio. Violino solo per tutto.

Violino solo.

Viola da Gamba.

Tutti Flauti e un Oboe sordo.

(Violino I.)

(Violino II.)

(Viola.)

Violoncelli.

MADDALENA.

Cembalo e Contra Bassi.

Concerto Grosso.

Per me già di mo ri re non pa

Tutti.

- ven - tò Gie - sù, nò, nò, nò, nò, non pa - ven - tò Gie - sù. Per me già

Soli.

di mo - ri - re, — di mo - ri - re non pa - ven - tò Gie - sù, nò,

nò, per me già di morir non pa - ven - tò Gie - sù.

This system contains the first system of a musical score. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs. The vocal line is in a single staff with a treble clef. The lyrics are: "nò, per me già di morir non pa - ven - tò Gie - sù." The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of arpeggiated chords and melodic lines in both hands.

(Fine.)

This system contains the second system of the musical score, which is purely instrumental piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music continues with arpeggiated chords and melodic lines in both hands, concluding with a double bar line and the word "(Fine.)" written below the staff.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are a grand staff (treble and bass clefs). The next four staves are for woodwinds (flute, oboe, clarinet, and bassoon). The bottom four staves are for strings (violin I, violin II, viola, and cello/double bass). The music is in a key with two sharps (D major) and a 3/4 time signature. The first four measures show active accompaniment in the woodwinds and strings, while the vocal line is silent.

The second system of the musical score consists of ten staves. The vocal line enters in the fifth measure with the lyrics "E - gli mi dà l'ar - di - re,". The accompaniment continues with similar patterns to the first system. The lyrics are written below the vocal staff.

e - gli mi dà lar - di - re; per

lui nul - la pa - ver - to, nè mor - te nè tor - men - to. *Quan - do ho Gie - sù nel*

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment and vocal lines. The piano part consists of a grand staff (treble and bass clefs) with a complex rhythmic pattern. The vocal part is in a single staff with lyrics:

cor, non te - mo più, nò, nò, nò, nò, non te - - mo più. Quando ho Gie.sù nel

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment and vocal lines. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. The vocal part has lyrics:

cor, non te - mo, nò, nò, nò, nò, nò, non te - - mo più.

Da Capo.

LUCIFERO.

Ahi abborrito no-me, ahi co-me ren-di, co-me, o-gni mio sfor.zo im bel-le! Ahi

che vin-toe con-fu-so, at-ter-ri-toe de-lu-so fug-go il ciel, fug-go il suol, fug-go il mon-do, e del più cupo a-

-bis-so tor-no a pre-ci-pi-tar nel sen pro-fon-do.

Tromba I. II.

Oboe I. II.

Violino I. II.

CLEOFE.

Bassi.

Soli.

Je-do il ciel- che più se-re-no si fain-tor-noe più ri-splen-de.— si fain-tor-noe più ri-splen-

de. Ve - do il ciel che più se - re - no si fà in - tor - no e più ri - splen -

Tutti.

de, si fà in - tor - no e più ri - splen - de, e più ri -

pp

- splen - de; ve - do il ciel che più se - re - no si fà in -

- tor - no e più ri - splen - de, e più ri - splen - de.

Tutti.

Musical score system 1, featuring a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music consists of a melodic line in the treble and a supporting bass line.

Musical score system 2, featuring a treble clef staff, a bass clef staff, and a vocal line. The key signature has two sharps. The vocal line begins with the lyrics "E di spe-me nel mio". The system concludes with the instruction "(Fine.) Soll."

Musical score system 3, featuring a treble clef staff, a bass clef staff, and a vocal line. The key signature has two sharps. The vocal line continues with the lyrics "se-no più bel rag-gioan-cor s'ac-cen-de, più bel rag-gioan-cor s'ac-cen-de; e di". A time signature change to 4/2 is indicated below the bass staff.

Musical score system 4, featuring a treble clef staff, a bass clef staff, and a vocal line. The key signature has two sharps. The vocal line continues with the lyrics "spe-me nel mio se-no più bel rag-gioan-cor s'ac-cen-de." The system concludes with the instruction "Da Capo."

Maddalena.

Cle - o - fe, siam giun - te al luo - go, o - ve tom - ba fu - ne - sta dell' a - ma - to Si -

Cleofe.

- gnor co - pri la sal - ma. Par.mi ve - der, sì, sì, ve - do ben cer - to, chè già là - vel - lo a -

Maddalena.

- perto, e su la de - stra sponda sie - de con bianca stuola un gio - ra - ne ve - sti - to. O qua - le spi - ra

gra - zia dal vol - to suo, che mi con - so - la! ap - pressi a - mo - ci a lui che già ne

Angelo.

mi - ra. Donne, voi ri - cer - ca - te di Gie - sù Na - za - re - no, o - ve giac - que già mor - to;

o - ra non è più qui, mà è già ri - sor - to. Al vo - stro pu - ro af - fet - to giu - sto è che dia - noi

cie - li co - sì bel - la mer - ce - de, e un tal mi - ste - ro a voi prima si sue - li, per far - vi a - ral - di

poi del - la sua fe - de. I - te - ne dunque a pu - bli - car - lo, e sia pre - mio

del vo - stro pian - to del - la gio - ja co - mu - ne il pri - mo van - to.

Andante.

(VOCE.)

(Bassi.)

Se per col-pa di don-na in-fe- il - ce all' huo - mo nel se - no il cru.do ve -

-le-no la mor-te sgorgò, la mor-te sgor-gò,

se per col-pa di don-na in-fe-li - ce all' huo - mo nel se - no il cru.do ve-le-no la mor-te sgor-

-gò, il cru - do ve-le-no la mor-te sgor-

-gò. Dian le don-ne la nuo-va fr- li-ce, che chi

vin-se la mor-te già mor-to poi ri-sor-to la vi-ta av-vi - vò, poi ri-

-sor-to la vi-ta av-vi - vò.

*Da Capo.***2. Ritornello.** viol. unis.

-gò.

Tutti.

MADDALENA.

Mio Gie-sù, mio Si-gno-re, già che ri-sor-to sei, per-chè, per-chè tias-con-di

a gloc-chi miei? Può ben la-fe-de, è ve-ro, far che là-mo-re a-do-ri il gran mi-ste-ro:

mà co-me può la-mo-re es-ser con-ten-to a pie-no, se non man-da il suo ben per gloc-chi al co-re?

vo' cer-car-ti per tut-to; nè sa-rà for-se in va-no, che da chi ben ti cer-ca, mai, dol-ce mio te-sor, tu vai lon-ta-no.

Oboe, e tutti
Violini unisoni.

MADDALENA.

Bassi.

Tutti.

Viol. (s.o.)
p
Del cir-lo do-len-te lon-

Soli.
do-sa pro-cel-la in I-ri-de bel-la can-gian-

do, can-giando sen-và, in I-ri-de be-la lòn-do-sa pro-cel-la can-

- gian - do, can - gian.do sen vâ, del

cie - lo do - len - te lòn - do - sa pro - cel - la in I - ri - de bel - la can - giando sen rà.

Tutti.

Tutti.

(Soli.)

p E' il cor che già sen - te vi - ci - no il suo so - le da me - stoe lan -

(Fine.)

- guen - te se - re - no si fâ, da me - stoe lan - guen - te se - re - no si fâ.

Tutti.

Da Capo.

CLEOFÈ.

Si, sì, cer - chia - mo pu - re lor - me del no - stro a - mor, che for - tu - na - ta sa -

- rà ben chi lo tro - vi! Ver - soil bos - co io men - va - do, men - tre tu ver - so gl'orti i pas - si mo - vi.

Violini unisoni.

CLEOFE.

Bassi.

Au - gel - let - ti, ru - scel - let - ti, che can - tan - do, mor - mo - ran - do

da - te lo - di al mio Si - gno - re, in - se - gna - te - mi dov'è, dov' è! au - gel -

- let - ti, ru - scel - let - ti, che can - tan - do, mor - mo - ran - do da - te lo - di al mio Si - gno - re, in - se -

- gna - te - mi - dov' è, in - se - gna - te - mi dov' è, dov' è, dov' è, in - se - gna - te - mi dov' è

è!

Tutti.

Fio - ri ed her - be, già su -

(Fine.)

-per-be di lam-bir le sa-cre piante, deh mo-stra-te a un cor a - man-te le bell'or-me del suo piè, deh mo-stra-te a un cor a -

-man-te le bell'or-me del suo piè!

Da Capo.

S. Giovanni. Cleofe.

Do-ve si fret-to-lo-si, Cle-o-fe, ri-vol-gi i passi? In traccia di Gie-sù ch'è già ri-

S. Giovanni. Cleofe.

-sor-to, co-me an-cor Mad-da-le-na. On-de il sa-pe-ste? So-vra l'a-per-to a-vel-lo co-sì a noi ri-ve-

S. Giovanni.

-lò la-bro ce-le-ste. Co-sì la ma-dre a me poc'an-zi ha det-to, a cui pri-ma d'ogn' al-tra del fi-glio ap-

Cleofe. S. Giovanni.

-par-ve il glo-ri-o-so a-spetto. O co-me lie-ta a-rà quel fi-glio ac-col-to! Par-ve ch'il suo bel vol-to, di-

stille la-cri-mo-se hu-mi-do an-co-ra, del Sol-di-vi-no all'im-pro-vi-so rag-gio fos-se tra-vi-so e pin-to,

un al-tra au-ro-ra poi la gio-jà ve-lo-ce cor-se dal se-no al la-bro in que-sta vo-ce.

S.GIOVANNI.
Violoncello.

Ca-ro fi-glio!

Ca-ro fi-glio, a-ma-to Di-o, già il cor mi-o nel ve-der-ti e-sce dal pel-

-to! Ca-ro fi-glio, fi-glio ca-ro a-ma-to Di-o, il cor mi-o nel ve-

-der-ti e-sce dal pel-to! E se len-to fu in ra-

-pir-me-lo il tor-men-to, me lo to-glieo rail di-let-to, me lo to-glie, me-lo

to-glie e se len-to fu in ra-pir-me-lo il tor-men-to me lo to-

glie o rail di-let-to. Ca-ro fi-glio!

Da Capo.

2. Ritornello.

Violino I.
Violino II.
Viola.
-to.

Tutti.

Maddalena.

Cle - o - fe, Gio - van - ni, u - di - te, u - di - te la mia mo - va al - ta ven - tu - ra! Ho ve -

- du - to in quell' hor - toil mio Si - gno - re, che ha - vea d'un suo guar - dian pre - so fi - gu - ra, mà dal - le roz - ze

spo - glie us - ci - a lu - ce si pu - ra e co - s'ar - den - te, che pria degl' oc - chi il rav - vi - sò la

men - te. Poi co - nob - bi quel vi - so, in cui per far - si bel - lo si - spec - chia il pa - ra - di - so.

Vi - di le ma - ni an - cor, vi - di le pian - te ed in es - se mi - rai, lu - ci - dee va - ghe, sfa - vil - lar co - me stel - le

quel - le che fu - ron pria fu - ne - ste pia - che. A ba - ciar - le il mio la - bio allor sac - cin - se, mà Gie - sù mi re -

S. Giovanni. Cleofe.

- spin - se, e dir mi par - ve tu non mi puoi toc - car! pos - cia dis - par - ve. Non si du - bi - ti più! Ces - si

Maddalena.

S. Giovanni.

Cleofe.

o - gni ri - o - ti - mo - re! E ri - sor - to Gie - sù. Vi - va è la no - stra vi - ta, - il no - stro a - mo - re.

Staccato

Oboe I.

Oboe II.

Violino solo.

Viola da Gamba.

Violino I.

Violino II.

Viola.

MADDALENA.

Bassi.

Concerto Grosso.

Solli.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#). The music is written in a style typical of 18th or 19th-century instrumental or vocal accompaniment. There are dynamic markings of *p* (piano) on the third and fourth staves. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests.

The second system of the musical score continues with ten staves. It includes vocal lines with lyrics. The lyrics are: "Se im-pas-si-bi-le in-mor-ta-le sei ri-sor-to, o So-le a-ma-to, a-ma-to So-le, o So-le a-ma-to,". The notation includes treble and bass clefs, a key signature of two sharps, and various rhythmic values. The lyrics are written below the vocal staves.

o So-lea ma-

This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The piano part includes a prominent sixteenth-note pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.

to, si-m pas si-bi-le im-mor-ta-le sei ri sor-to, o So-le a-ma-to, a-ma-to So-le, o So-le a-ma-

This system contains the next five measures. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note runs and a consistent bass line. The system concludes with a repeat sign.

to, So - lea - ma - to, a - ma - to So - le, sei ri - sor - to, o So - le a - ma - to.

Soli

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are vocal parts. The next two staves are for a grand piano (G-clef and F-clef). The bottom six staves are for a string quartet (two violins, two violas, and two cellos). The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The first five measures show the piano accompaniment and string quartet playing, while the vocal parts are silent. In the sixth measure, the vocal parts enter with a melodic line.

The second system of the musical score continues with ten staves. It features the same instrumentation as the first system. The piano part has a dynamic marking of *p* (piano) in the first measure. The vocal parts have a melodic line with lyrics. The system concludes with the instruction *(Fine)* and *Soli.* (Solo).

Deh fà an cor ch'ogni mor ta - le te. co

(Fine) *Soli.*

sor-ga dal pec-ca-to, te-co sor-ga dal pec-ca-

-to! deh fà an-cor ch'o-gni mor-ta-le te-co sor-ga dal pec-ca-to!

Da Capo.

S. Giovanni. Cleofe.

Si, sì, col Re-den-te-ro sor-ga il mondo re-den-to. Sor-ga dal-le sue

Maddalena.

col-pe il pec-ca-to-re. Ed al suo fa-bro e-ter-no o-gni crea-tu-ra dia-lo-di ed ho-no-re.

8

(CORO.)

Tromba I.
 Tromba II.
 Oboe I. II.
 Violino I. II.
 Violoncelli,
 e Viola.
 (SOPRANO.)
 (ALTO.)
 (TENORE.)
 (BASSO.)
 Bassi.

Dia si lo-de in cie-lo, in ter-ra a chi re - gna in ter-ra, in ciel! Dia si
Dia si
Dia si
Dia si

lo-de in cie-lo, in ter-ra a chi re - gna in ter-ra, in ciel!
lo-de in cie-lo, in ter-ra a chi re - gna in ter-ra, in ciel! Dia si lo-de in cie-lo, in te-ra a chi re -
lo-de in cie-lo, in ter-ra a chi re - gna in ter-ra, in ciel! Dia si lo-de in cie-lo, in te-ra a chi re -
lo-de in cie-lo, in ter-ra a chi re - gna in ter-ra, in ciel! Dia si lo-de in cie-lo, in te-ra a chi re -

Dia si lo-de in cie-lo, in ter-ra, in ciel, in ciel, in ciel, dia si
 - gna in ter-ra, in ciel! Dia si lo-de in cie-lo, in ter-ra, in ciel, in ciel, in ciel, dia si
 - gna in ter-ra, in ciel! in ter-ra, in ter-ra, in ter-ra, in ter-ra, in
 - gna in ter-ra, in ciel! in ter-ra, in ter-ra, in ter-ra, in ter-ra, in

lo-de in cie-lo, in ter-ra a chi re - gna in ter-ra, in ciel!
 lo-de in cie-lo, in ter-ra a chi re - gna in ter-ra, in ciel! che ri - sor-to hog-gia alla ter-ra per por - tar la terra al
 ciel, a chi re - gna in ter-ra, in ciel!
 ciel, a chi re - gna in ter-ra, in ciel!

FINE.

al ciel, al ciel, che ri - sor - to hog - gi al - la ter - ra per por - tar la ter - ra al ciel. Dia si

ciel, al ciel, al ciel, che ri - sor - to hog - gi al - la ter - ra per por - tar la ter - ra al ciel.

la ter - ra, la ter - ra, che ri - sor - to hog - gi al - la ter - ra per por - tar la ter - ra al ciel.

la ter - ra, la ter - ra, che ri - sor - to hog - gi al - la ter - ra per por - tar la ter - ra al ciel.

Da Capo.

Fine dell' Oratorio.

